

SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

(Università degli Studi)

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA RUSSA III CON PROVA SCRITTA

GenCod 06482

Docente titolare IRYNA SHYLNKOVA

Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 3
LINGUA RUSSA III CON PROVA SCRITTA

Insegnamento in inglese RUSSIAN
LANGUAGE AND TRANSLATION III with

Lingua ITALIANO

Settore disciplinare L-LIN/21

Percorso PERCORSO COMUNE

Corso di studi di riferimento SCIENZA E
TECNICA DELLA MEDIAZIONE

Sede

Tipo corso di studi Laurea

Periodo Primo Semestre

Crediti 6.0

Tipo esame Scritto e Orale Separati

Ripartizione oraria Ore Attività frontale:
36.0

Valutazione Voto Finale

Per immatricolati nel 2017/2018

Orario dell'insegnamento

Erogato nel 2019/2020

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso mira ad approfondire le conoscenze degli studenti in relazione alle nozioni generali della grammatica della lingua russa e di sviluppare le prime capacità relative alle abilità di traduzione.

PREREQUISITI

Conoscenza della lingua russa a livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) ovvero il Common European Framework of Reference for Languages.

Lo superamento dell'esame di Lingua e traduzione – Lingua russa II è propedeutico per poter accedere all'esame di Lingua e Traduzione – Lingua russa III.

OBIETTIVI FORMATIVI

Approfondimento di fonetica, morfologia, lessico e sintassi a livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento.

Il corso permetterà agli studenti di sviluppare le capacità che gli consentiranno di comprendere gli elementi principali dei discorsi di una certa lunghezza in lingua standard su argomenti famigliari e su argomenti di attualità o temi di interesse personale o professionale. Oltre a comprendere i testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana e di lavoro, gli studenti riusciranno a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità.

Grazie alle esercitazioni orali al conseguimento del corso gli studenti saranno in grado ad affrontare le conversazioni su argomenti familiari e di interesse personale, riusciranno a produrre la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri nonché motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti.

Gli studenti impareranno a scrivere testi chiari e coerenti su argomenti noti fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Inoltre gli studenti riusciranno a scrivere le lettere personali esponendo esperienze e impressioni.

METODI DIDATTICI

- lezioni frontali
- esercitazioni di lingua curate dai collaboratori linguistici
- attività seminariale
- lettura, analisi e traduzione di testi
- lavori di gruppo

MODALITA' D'ESAME

E' prevista una prova scritta e una prova orale.

L'esame scritto si articola in tre parti: test a risposta multipla mirato a valutare le conoscenze del lessico e della grammatica, prova di ascolto, prova di comprensione dei testi scritti.

L'esame orale si divide in due parti che consistono in una conversazione in lingua russa su argomenti generali e nella simulazione di diverse situazioni di quotidianità

Durante l'esame orale lo studente sarà valutato in base alla correttezza morfologico-sintattica e alla coerenza linguistica.

APPELLI D'ESAME

Esame scritto:

16 giugno 2020 ore 9.30

7 luglio 2020 ore 9.30

Esame orale:

26 giugno 2020 ore 9.00

16 luglio 2020 ore 9.00

ALTRE INFORMAZIONI UTILI

La frequenza delle lezioni e delle esercitazioni di lettorato è vivamente consigliata.

PROGRAMMA ESTESO

Gli argomenti della grammatica russa che saranno affrontati durante il corso sono i seguenti:

- declinazione dei sostantivi e degli aggettivi;
- declinazione dei numerali cardinali e ordinali;
- coniugazione dei verbi;
- imperativo;
- gli aspetti verbali (perfettivo/imperfettivo);
- i verbi di moto (con e senza prefissi);
- formazione e declinazione dei participi;
- il gerundio presente/passato;
- il periodo ipotetico;
- il congiuntivo.